

Klasa: 413-01/12-01/14

Urbroj: 50301-05/05-12-2

Zagreb, 8. studenoga 2012.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o potvrđivanju Izmjene i dopune Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst) i članaka 129. i 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora, Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o potvrđivanju Izmjene i dopune Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Slavka Linića, ministra financija, mr. sc. Borisa Lalovca, zamjenika ministra financija, mr. sc. Zlatka Grabara, pomoćnika ministra financija i ravnatelja Carinske uprave, te dr. sc. Maroja Langa, pomoćnika ministra financija.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
IZMJENE I DOPUNE KONVENCIJE O OSNIVANJU
VIJEĆA ZA CARINSKU SURADNJU**

Zagreb, studeni 2012.

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
IZMJENE I DOPUNE KONVENCIJE O OSNIVANJU
VIJEĆA ZA CARINSKU SURADNJU**

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Izmjene i dopune Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, sadržana je u odredbi članka 140. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Konvencijom o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju (u daljnjem tekstu: Konvencija), sklopljenom između Njemačke, Belgije, Danske, Francuske, Velike Britanije i Sjeverne Irske, Grčke, Islanda, Italije, Luxembourga, Norveške, Nizozemske, Portugala i Švedske, sastavljenom u Bruxellesu, 15. prosinca 1950. godine, osnovano je Vijeće za carinsku suradnju.

Konvencija je stupila na snagu 4. studenoga 1952. godine. Tijekom vremena, a kako je raslo članstvo Vijeća za carinsku suradnju, Vijeće je, 1994. godine, usvojilo radni naziv „Svjetska carinska organizacija“ a kako bi označilo prijelaz u stvarnu globalnu instituciju. Danas, Svjetska carinska organizacija broji članstvo od 177 država članica koje su odgovorne za obradu 98% opsega svjetske trgovine.

Svjetska carinska organizacija jedina je međunarodna organizacija koja se bavi isključivo carinskim i njima povezanim pitanjima. Njezino djelovanje posebno je značajno u području razvoja globalnih standarda pojednostavljenja i usklađivanja carinskih postupaka, olakšavanja međunarodne trgovine kao i jačanja njene sigurnosti, jačanja carinskih nadležnosti i ovlasti, suzbijanja piratstva i krivotvorina, promicanja integriteta te jačanja carinskih kapaciteta.

U skladu s odredbama Konvencije, Svjetska carinska organizacija ima zadaću proučavati sva pitanja koja se odnose na carinsku suradnju, ispitivati tehničke aspekte carinskih režima kao i gospodarske čimbenike koji se za njih vežu, izrađivati nacrt konvencija i izmjena i dopuna konvencija, davati preporuke za ujednačeno tumačenje i primjenu konvencija sastavljenih u okviru Vijeća za carinsku suradnju kao i konvencija o nomenklaturi za klasifikaciju robe u carinskim tarifama i konvencije o carinskoj vrijednosti robe, davati preporuke za rješavanje sporova glede tumačenja ili primjene konvencija, osigurati dostavljanje obavijesti koje se odnose na carinske propise i tehniku, davati zainteresiranim vladama obavijesti ili mišljenja o carinskim pitanjima koja ulaze u okvir općih ciljeva Konvencije kao i surađivati s drugim međuvladinim organizacijama u pitanjima koja su u njezinoj nadležnosti.

Svjetska carinska organizacija odgovorna je za održavanje međunarodnog Harmoniziranog sustava nazivlja robe kao i za upravljanje tehničkim aspektima sporazuma o carinskoj vrijednosti i podrijetlu robe sklopljenih pod okriljem Svjetske trgovinske organizacije. Kao forum za dijalog i razmjenu iskustava između nacionalnih carinskih izaslanika, Svjetska carinska organizacija svojim članovima nudi niz konvencija i ostalih međunarodnih instrumenata kao i raznovrsnu tehničku pomoć.

Republika Hrvatska stranka je Konvencije na temelju pristupa od 1. srpnja 1993. godine. Polazeći od Odluke o objavljivanju mnogostranog međunarodnog ugovora kojeg je Republika Hrvatska stranka na temelju pristupa (Narodne novine – Međunarodni ugovori, broj 10/1994), objavljen je i tekst Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju na hrvatskom jeziku (Narodne novine – Međunarodni ugovori, broj 14/1994).

U skladu sa člankom XX. Konvencije, Vijeće može ugovornim strankama predložiti izmjene i dopune Konvencije. Svaka ugovorna stranka koja prihvaća izmjenu i dopunu treba o svom prihvatu iste obavijestiti Ministarstvo vanjskih poslova Kraljevine Belgije koje o tomu obavještava sve države potpisnice, odnosno one koje su pristupile Konvenciji. Tako predložena izmjena i dopuna stupa na snagu tri mjeseca nakon primitka od strane Ministarstva vanjskih poslova Kraljevine Belgije obavijesti o prihvatu od strane svih ugovornih stranaka.

U skladu s tom odredbom, Vijeće, kao upravljačko tijelo Svjetske carinske organizacije, usvojilo je (30. lipnja 2007. godine). Preporuku koja se odnosi na izmjenu i dopunu Konvencije i predložilo državama strankama izmjene i dopune Konvencije i to članka VIII. (izmjena postojećeg stavka (a)) i članka XVIII. (koji se dopunjuje novim stavkom (d)), te zatražilo od svih ugovornih stranaka Konvencije koje prihvaćaju tu Preporuku da izvijeste Ministarstvo vanjskih poslova Kraljevine Belgije, u pisanom obliku, o svom prihvatu Izmjene i dopune.

Svrha Izmjene i dopune Konvencije koju je Vijeće usvojilo jest da se omogući carinskim ili gospodarskim unijama pristupanje Konvenciji i članstvo u Svjetskoj carinskoj organizaciji, čime se uspostavlja mehanizam proširenje članstva i na odnosne unije, time uvažavajući sve važniju ulogu koju carinske ili gospodarske unije imaju u međunarodnim odnosima, posebice u onim koji se odnose na međunarodnu trgovinu, kao i činjenicu da su pojedine carinske ili gospodarske unije, poput Europske unije, već dulje vrijeme aktivni sudionici u radu organizacije.

Potvrđivanjem ove Izmjene i dopune Konvencije, Republika Hrvatska daje jasan znak o svojoj opredijeljenosti za globalnu međunarodnu suradnju usmjerenu prema cilju daljnjeg razvijanja i promicanja mehanizama za učinkovitu suradnju između ugovornih stranaka Konvencije, a u svrhu potvrđivanja legitimnih nastojanja carinskih ili gospodarskih unija, koje su aktivne u radu Svjetske carinske organizacije, da svoje članstvo formaliziraju kao i da ostale carinske ili gospodarske unije mogu u budućnosti postati ugovorne stranke Konvencije.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Izmjena i dopuna Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, kako bi njene odredbe, nakon što ovu Izmjenu i dopunu prihvate sve ugovorne stranke, stupile na snagu i postale sastavni dio Konvencije, a time i dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst).

Osnovni cilj koji se želi postići Izmjenom i dopunom je izmjena članka VIII. (postojećeg stavka (a)) i članka XVIII. (koji se dopunjuje novim stavkom (d)) Konvencije kako bi se carinskim ili gospodarskim unijama omogućilo da postanu ugovorne stranke Konvencije.

U skladu sa člankom XX. Konvencije, Izmjena i dopuna Konvencije stupit će na snagu tri mjeseca nakon što Ministarstvo vanjskih poslova Kraljevine Belgije primi notifikacije o prihvatu od svih ugovornih stranaka.

Potvrđivanjem ovoga međunarodnog instrumenta Republika Hrvatska potvrđuje legitimna nastojanja carinskih i gospodarskih unija da pristupe Konvenciji te time daje svoj doprinos stupanju na snagu ove Izmjene i dopune Konvencije.

IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU ZAKONA

Za provedbu ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske jer su potrebna sredstva planirana u okviru sredstava predviđenih za obavljanje redovitih djelatnosti Ministarstva financija, Carinske uprave.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima. Naime, ocjenjuje se da postoji interes da Republika Hrvatska što skorije okonča svoje unutarnje pravne postupke kako bi mogla uputiti svoju notifikaciju o prihvatu Izmjene i dopune i na taj način pridonijeti nastojanjima za što skorije stupanje na snagu Izmjene i dopune Konvencije.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka ne mogu vršiti izmjene i dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj prijedlog Zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU IZMJENE I DOPUNE
KONVENCIJE O OSNIVANJU VIJEĆA ZA CARINSKU SURADNJU**

Članak 1.

Potvrđuje se Izmjena i dopuna Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, koju je usvojilo Vijeće za carinsku suradnju u Bruxellesu, 30. lipnja 2007. godine, u izvorniku na engleskom i francuskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Izmjene i dopune Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

IZMJENA I DOPUNA KONVENCIJE O OSNIVANJU
VIJEĆA ZA CARINSKU SURADNJU

Mijenja se članak VIII. (a) Konvencije tako da glasi kako slijedi:

1. ČLANAK VIII. (a) Konvencije ovime se mijenja i dopunjuje kako slijedi:

(a) Osim Članica carinske ili gospodarske unije, za koje Vijeće donosi posebne odredbe, svaka Članica Vijeća ima jedan glas osim što Članica nema pravo glasovati o pitanju koje se odnosi na tumačenje, primjenu ili izmjenu i dopunu bilo koje od konvencija iz članka III. (d) koje su na snazi i koje se ne primjenjuju na tu Članicu.

2. Nakon ČLANKA XVIII. (c) Konvencije dodaje se novi podstavak (d) kako slijedi:

(d) Svaka carinska ili gospodarska unija može postati u skladu s gornjim stavcima (a), (b) i (c), ugovorna stranka ove Konvencije. Svaki zahtjev carinske ili gospodarske unije da postane ugovornom strankom prvo se podnosi Vijeću na odobrenje. U svrhe ove Konvencije, „carinska ili gospodarska unija“ znači unija osnovana i sastavljena od država koja ima nadležnost donositi svoje vlastite propise koji su obvezujući za te države u pogledu pitanja koje uređuje ova Konvencija i koja ima nadležnost donijeti odluku u skladu sa svojim unutarnjim postupcima, da pristupi ovoj Konvenciji.

AMENDMENT OF THE CONVENTION ESTABLISHING
A CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL

Amend Article VIII (a) of the Convention to read as follows:

1. ARTICLE VIII (a) of the Convention is hereby amended as follows:
 - (a) With the exception of Customs or Economic Union Members, for which the Council shall make specific provisions, each Member of the Council shall have one vote except that a Member shall not have a vote on any question relating to the interpretation, application or amendment of any of the Conventions referred to in Article III (d) which is in force and which does not apply to that Member.

2. After ARTICLE XVIII (c) of the Convention, a new sub paragraph (d) is inserted reading as follows:
 - (d) Any Customs or Economic Union may become, in accordance with paragraphs (a), (b) and (c) above, a Contracting Party to this Convention. Any request from a Customs or Economic Union to become a Contracting Party shall first be submitted to the Council for approval. For the purposes of this Convention, "Customs or Economic Union" means a Union constituted by, and composed of, States which has competence to adopt its own regulations that are binding on those States in respect of matters governed by this Convention, and has competence to decide, in accordance with its internal procedures, to accede to this Convention.

Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Izmjena i dopuna Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona u odnosu na Republiku Hrvatsku nije na snazi te će se podaci o njenom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

O B R A Z L O Ž E N J E

Uz članak 1.

Člankom 1. utvrđuje se da Hrvatski sabor sukladno odredbi članka 140. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst) potvrđuje Izmjenu i dopunu Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, koju je usvojilo Vijeće za carinsku suradnju u Bruxellesu 30. lipnja 2007. godine, čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovom Izmjenom i dopunom, na temelju čega će ovaj pristanak biti iskazan i na međunarodnoj razini.

Uz članak 2.

Članak 2. sadrži tekst Izmjene i dopune Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Uz članak 3.

Člankom 3. utvrđuje se da je provedba ovoga Zakona u djelokrugu središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

Uz članak 4.

Člankom 4. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Izmjena i dopuna Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona u odnosu na Republiku Hrvatsku nije na snazi te će se podaci o njenom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Uz članak 5.

Člankom 5. uređuje se stupanje na snagu Zakona.

PRILOG: PRESLIKA TEKSTA IZMJENE I DOPUNE KONVENCIJE, U IZVORNIKU
 NA ENGLESKOM JEZIKU

AMENDMENT OF THE CONVENTION ESTABLISHING
A CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL.

Amend Article VIII (a) of the Convention to read as follows:

1 . ARTICLE VIII (a) of the Convention is hereby amended as follows:

- (a) With the exception of Customs or Economic Union Members, for which the Council shall make specific provisions, each Member of the Council shall have one vote except that a Member shall not have a vote on any question relating to the interpretation, application or amendment of any of the Conventions referred to in Article III (d) which is in force and which does not apply to that Member.

2 . After ARTICLE XVIII (c) of the Convention, a new sub-paragraph (d) is inserted reading as follows:

- (d) Any Customs or Economic Union may become, in accordance with paragraphs (a), (b) and (c) above, a Contracting Party to this Convention. Any request from a Customs or Economic Union to become a Contracting Party shall first be submitted to the Council for approval. For the purposes of this Convention, "Customs or Economic Union" means a Union constituted by, and composed of, States which has competence to adopt its own regulations that are binding on those States in respect of matters governed by this Convention, and has competence to decide, in accordance with its internal procedures, to accede to this Convention.

